

Übersetzung des Keilschrifttextes 195E

E:

Obv.

- 1 Year 116. Night of the 10th, beginning of the night, the moon was
- 2 3 cubits below δ Leonis. The 10th, the north wind blew. Night of the 1[1th,]
- 3 the north wind blew; beginning of the night, the moon was $1\frac{1}{2}$ cubits behind β Virginis,
- 4 the moon being 1 cubit 6 fingers high to the north. The 11th, clouds were in the sky,
- 5 the north wind blew. Night of the 12th, clouds were in the sky; beginning of the night,
- 6 the moon was $1\frac{1}{2}$ cubits behind γ Virginis, the moon being $1\frac{1}{2}$ cubits high to the north; last part of
- 7 the night, overcast. The 12th, moonset to sunrise: $1^{\circ} 30'$; clouds, I did not watch; clouds crossed the sky,
- 8 rain shower. Night of the 13th, moonrise to sunset: $10^{\circ} 10'$; clouds, I did not watch; all night gusty
- wind.

- 9 The 13th, sunrise to moonset: 7°, measured; the north wind blew; Mercury's first appearance in the west in Aries;
- 10 it was bright (and) high, sunset to setting of Mercury: 15°; (ideal) first appearance on the 11th.
- 11 [Ni]ght of the 14th, sunset to moonrise: 5° 40'; last part of the night, the moon was [...] above α Librae,
- 12 [the moon being] $\frac{1}{2}$ cubit back to the west, [it stood] 2 cubits in front of Mars
- 13 [to the west. The 1]4th, clouds were in the sky. Night of the 15th, last [part of the night,]
- 14 [the moon was] 3 cubits [behind β] Librae, the moo[n being]

Rev.

- 1 [...] low [to the south.] Night of the 16th, last part of the night,
- 2 [the moon was x] + $\frac{1}{2}$ cubits [above α Scorpii,] the moon being $\frac{1}{2}$ cubit back to the west,
- 3 <it stood> [x] + $\frac{1}{2}$ cubits [behind Saturn] to the east. The 16th, the north wind blew.
- 4 [Night of the 1]7th, the north wind blew; last part of the night, the moon was 1 $\frac{1}{2}$ cubits above δ Ophiuchi,
- 5 the moon being $\frac{1}{2}$ cubit back to the west.
- 6 The 18th, the north wind blew. (3 lines blank)
- 7 Month XI, until the 30th, (the river level) receded 1 cubit 8 fingers,
- 8 total: 23 was the *na* (gauge); month <XII>, from the 1st to the 14th,
- 9 it receded 8 fingers, total: 25 was the *na* (gauge).

Upper edge

- 1 (traces)